

Organizaciones Receptoras del Programa de Subsidios de Ciudadanía y Asimilación de USCIS para el Año Fiscal (FY) 2017

Descripciones de programas individuales

**Asian Americans Advancing Justice
Amerasiáticos Adelantando la Justicia**

Ubicación: Los Ángeles, CA

Subsidio: \$ 250,000

Durante más de 20 años, “Amerasiáticos Adelantando la Justicia” (AAAJ, por sus siglas en inglés), anteriormente conocido como el Centro Legal Asiático Pacífico Americano del Sur de California, ha proporcionado servicios legales de inmigración a inmigrantes asiáticos e isleños del Pacífico en el área metropolitana de Los Ángeles. La primera vez que AAAJ recibió subsidios de USCIS fue en el año fiscal 2013. Con el financiamiento del año fiscal 2017, AAAJ continuará ofreciendo servicios de educación en ciudadanía y naturalización de alta calidad a residentes permanentes que residen en el área de Los Ángeles y se asociará con varias sucursales de la Biblioteca Pública de Los Ángeles. AAAJ proporcionará instrucción en ciudadanía a 990 residentes permanentes y servicios de ayuda en solicitudes de naturalización a 320 residentes permanentes.

**Asian Counseling and Referral Service
Servicio Asiático de Asesoramiento y Referidos**

Ubicación: Seattle, WA

Subsidio: \$ 250,000

El Servicio Asiático de Asesoramiento y Referidos (ACRS, por sus siglas en inglés) fue establecido en 1973 y asiste a más de 25,000 inmigrantes y refugiados de Asia y las islas del Pacífico anualmente. ACRS tiene más de 20 años de experiencia en la enseñanza de ciudadanía y servicios de solicitud de naturalización y ha sido acreditado a través del Departamento de Justicia desde 2005. En virtud del programa de subsidios FY 2017, ACRS ampliará y mejorará servicios en Rainier Valley, y los condados de South King y Snohomish. ACRS proporcionará educación en ciudadanía a 250 residentes permanentes y servicios de ayuda en solicitudes de naturalización a 300 residentes permanentes.

**Asian Services in Action, Inc.
Servicios Asiáticos en Acción, Inc.**

Ubicación: Akron, OH

Subsidio: \$ 228,250

La asociación Servicios Asiáticos en Acción, (ASIA, por sus siglas en inglés) obtuvo su primer subsidio de USCIS en 2011 y lanzó el Programa de Integración Ciudadana del Noreste de Ohio con cuatro agencias asociadas que trabajan en conjunto para proveer servicios de educación en ciudadanía y servicios en solicitudes de naturalización a residentes permanentes. ASIA sirve a

clientes principalmente de la comunidad asiática y de las islas del Pacífico en el área de Cleveland. Hasta la fecha, el programa ha matriculado a más de 800 estudiantes en clases de ciudadanía, examinado a más de 1,800 residentes legales permanentes para la elegibilidad de naturalización y ha ayudado a más de 1,400 residentes permanentes a preparar y presentar el Formulario N-400, Solicitud de Naturalización. Con este subsidio, ASIA inscribirá a 375 residentes permanentes en su clase de preparación para la ciudadanía y la entrevista, y junto con sus cuatro sub adjudicatarios, proveerá servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 400 residentes permanentes.

Association of Africans Living in Vermont
Asociación de Africanos que Viven en Vermont

Ubicación: Burlington, VT

Subsidio: \$ 213,249

La Asociación de Africanos que Viven en Vermont (AALV, por sus siglas en inglés) ha provisto servicios de educación en ciudadanía y de inglés como segundo idioma (ESL) durante aproximadamente cinco años y servicios de la asistencia en solicitudes de naturalización por casi tres años. AALV atiende a clientes de Bután, Somalia, República Democrática del Congo y Myanmar, junto con otros grupos más pequeños. Con el financiamiento del año fiscal 2017, AALV proveerá educación en ciudadanía a través de tres niveles de educación a 336 residentes permanentes legales y servicios de solicitud de naturalización a 280 residentes permanentes.

Baker-Ripley

Ubicación: Bellaire, TX

Subsidio: \$ 250,000

Anteriormente conocido como “Neighborhood Centers Inc.”, la asociación Baker-Ripley estableció su Programa de Inmigración y Ciudadanía en 2006. El programa conecta a los residentes permanentes con las clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) y proporciona asistencia en solicitudes de naturalización y preparación de exámenes y entrevistas. Inicialmente financiado por USCIS en el año fiscal 2015, Baker-Ripley sirve a clientes de más de 15 países diferentes, incluyendo México, Honduras y El Salvador. Con el financiamiento del año fiscal 2017, Baker-Ripley continuará proporcionando educación en ciudadanía a 300 residentes permanentes y servicios en solicitudes de naturalización a 215 residentes permanentes en el área del Gran Houston.

Catholic Charities Archdiocese de Nueva Orleans, Inc.

Caridades Católicas, Arquidiócesis de Nueva Orleans

Ubicación: Nueva Orleans, LA

Subsidio: \$ 250,000

Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Nueva Orleans, Inc. (CCANO, por sus siglas en inglés) ha ofrecido clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) y de ciudadanía por más de 25 años en múltiples sitios en el área de Nueva Orleans. Inicialmente

receptor de un subsidio de USCIS en el año fiscal 2013, CCANO sirve principalmente a las poblaciones latinas y asiáticas, pero está cada vez atendiendo a más poblaciones de todo el mundo. Con el financiamiento del año fiscal 2017, CCANO será el único proveedor de servicios en el área de la zona de Gran Nueva Orleans que ofrece servicios integrales de ciudadanía en múltiples ubicaciones. CCANO proporcionará instrucción en ciudadanía y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 240 residentes permanentes.

Catholic Charities Diocese of Fort Worth, Inc.

Caridades Católicas, Diócesis de Fort Worth

Ubicación: Fort Worth, TX

Subsidio: \$ 250,000

Caridades Católicas de la Diócesis de Fort Worth, Inc. (CCFW, por sus siglas en inglés) ha proporcionado a la comunidad de inmigrantes de Fort Worth clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) desde 1992 y servicios legales de inmigración desde 1983. CCFW recibió por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2010. El programa sirve a residentes permanentes de México, Irak, Bután, Birmania, El Salvador y Cuba, entre otros. Con el financiamiento del año fiscal 2017, CCFW inscribirá a 510 residentes permanentes en clases de educación en ciudadanía y brindará a 300 residentes permanentes servicios de asistencia en solicitudes de naturalización.

Catholic Charities of Northeast Kansas, Inc.

Caridades Católicas del Noreste de Kansas

Ubicación: Overland Park, KS

Subsidio: \$ 250,000

Caridades Católicas del Noreste de Kansas (CCNEK, por sus siglas en inglés), es una organización sin fines de lucro con más de 35 años de experiencia atendiendo las necesidades de los nuevos estadounidenses en la región. Desde que recibió el subsidio de USCIS en el año fiscal 2015, el Programa de Preparación para la Ciudadanía ha servido a más de 240 residentes permanentes que buscan la naturalización y servirá a 220 residentes permanentes más al final del período del subsidio. Se prevé que con el financiamiento del subsidio para el año fiscal 2017, CCNEK proporcionará educación en ciudadanía y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 225 residentes permanentes.

Catholic Charities of Orange County, Inc.

Caridades Católicas del Condado de Orange

Ubicación: Santa Ana, CA

Subsidio: \$ 250,000

Caridades Católicas del Condado de Orange, Inc. (CCOC, por sus siglas en inglés) ha proporcionado educación en ciudadanía gratuita y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a los inmigrantes desde 1976. Afiliado al Coloquio de Obispos Católicos de Estados Unidos y miembro de la Red de Inmigración Católica Legal, a CCOC le fue otorgado

por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2010. CCOC principalmente sirve a residentes permanentes de México, El Salvador, Guatemala, Filipinas y Vietnam. Con el financiamiento del año fiscal 2017, el CCOC proveerá educación en ciudadanía a 250 residentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 300 residentes permanentes .

**Center for Legal Immigration Assistance
Centro de Asistencia Legal para Inmigración**

Ubicación: Lincoln, NE

Subsidio: \$ 250,000

El Centro de Asistencia Legal para la Inmigración (CLIA, por sus siglas en inglés) cuenta con más de 14 años de experiencia trabajando con inmigrantes y refugiados. CLIA se ha asociado con dos organizaciones sin fines de lucro locales para impartir educación en ciudadanía: el Centro Cultural de la Comunidad Asiática y El Centro de las Américas. CLIA y sus socios tienen la intención de servir a residentes permanentes de 56 países que se han establecido en el área de Lincoln. Con el financiamiento del año fiscal 2017, la CLIA y sus socios inscribirán a 300 residentes permanentes en clases de educación en ciudadanía y brindarán servicios de asistencia en solicitud de naturalización a 300 residentes permanentes.

**Center for Pan Asian Community Services, Inc. of Georgia
Centro de Servicios Panasiáticos de la Comunidad de Georgia**

Ubicación: Atlanta, GA

Subsidio: \$ 100,000

Desde su creación hace 37 años, el Centro de Servicios Panasiáticos de la Comunidad de Georgia (CPACS, por sus siglas en inglés) ha estado proporcionando educación en inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) a inmigrantes en Atlanta. En 2007, CPACS hizo la transición de sus clases de ESL para centrarse en la alfabetización en inglés y la educación cívica. CPACS sirve a más de 20 grupos étnicos diferentes y es la primera, más grande y antigua agencia sin fines de lucro enfocada en los asiáticos americanos en el sur de Estados Unidos. Los países de origen más comunes que CPACS atiende son Corea del Sur, China, Vietnam, Bután y Myanmar. Con el financiamiento del año fiscal 2017, CPACS planea expandir su programa de educación en ciudadanía e inscribir a 150 residentes permanentes en clases de educación en ciudadanía.

**Central American Resource Center of California
Centro Centroamericano de Recursos de California**

Ubicación: Los Ángeles, CA

Subsidio: \$ 250,000

El Centro Centroamericano de Recursos de California (CARECEN, por sus siglas en inglés) ha proporcionado servicios de asistencia en solicitudes de naturalización por más de 20 años y servicios de educación para la ciudadanía durante 8 años. CARECEN recibió un subsidio de USCIS por primera vez en el año fiscal 2009. CARECEN propone llegar a las áreas desatendidas

de Los Ángeles a través de alianzas estratégicas con la Biblioteca Pública de Los Ángeles, la Biblioteca Pública del Condado de Los Ángeles, un Centro de Recursos Comunitarios financiado por el la ciudad de Los Ángeles designada como “Family Source Center”. La mayoría de los clientes de CARECEN provienen de El Salvador, Guatemala y México. CARECEN proporcionará educación en ciudadanía a 360 residentes permanentes y servicios de asistencia de solicitudes de naturalización a 400 residentes permanentes.

Church World Service, Inc.

Iglesia de Servicio Mundial

Ubicación: Durham, NC

Subsidio: \$ 249, 992

La Iglesia de Servicio Mundial (CWS, por sus siglas en inglés) ha prestado servicios a refugiados e inmigrantes en el centro de Carolina del Norte desde 2009. Su colaborador, el Consejo de Alfabetización del Condado de Orange, ha impartido educación en ciudadanía desde 2010. Con los fondos del subsidio para el año fiscal 2017, CWS atenderá a poblaciones rurales con bajos niveles educativos, mayores e inmigrantes discapacitados. CWS anticipa que la mayoría de los clientes vendrán de México, Birmania, Colombia, El Salvador, Honduras, Irak y Vietnam. CWS y su colaborador planean educación impartir educación en ciudadanía y proveer servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 214 residentes permanentes.

Coalition of Florida Farmworker Organizations

Coalición de Organizaciones de Trabajadores Agrícolas de la Florida

Ubicación: Florida City, FL

Subsidio: \$ 250,000

La Coalición de Organizaciones de Trabajadores Agrícolas de la Florida (COFFO, por sus siglas en inglés) ha estado proporcionando inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) a trabajadores agrícolas migrantes desde 1987, y clases de civismo y de ciudadanía, así como servicios de asistencia en solicitudes de naturalización desde 1986. Con los fondos de 2017, COFFO planea inscribir a 200 residentes permanentes en clases de educación en ciudadanía y proveer servicios de naturalización a 250 residentes permanentes.

Colorado African Organization

Organización Africana de Colorado

Ubicación: Denver, CO

Subsidio: \$ 249,980

La Organización Africana de Colorado, destinataria de los subsidios de USCIS desde el año fiscal 2011, planea aprovechar la actual programación exitosa para asegurar la disponibilidad continua de educación en ciudadanía relevante y de alta calidad y servicios de naturalización para residentes permanentes en Colorado. La asociación “Colorado Collaborative Citizenship Program” (CCCP, por sus siglas en inglés) es una asociación de tres organizaciones de Denver y Aurora: Colorado African Organization, Colegio Comunitario de Aurora y Servicios Familiares

Luteranos de las Montañas Rocosas. La asociación proporciona una oportunidad única de llegar a múltiples poblaciones diversas y desatendidas que pueden beneficiarse de la ciudadanía, aprovechando la amplia experiencia y capacidad de cada organización. Con el financiamiento del año fiscal 2017, el CCCP planea matricular a 300 residentes permanentes en clases de educación en ciudadanía y proveer servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 210 residentes permanentes.

Emerald Isle Immigration Center

Centro de Inmigración de la Isla Esmeralda

Ubicación: Nueva York, NY

Subsidio: \$ 250,000

Desde 1988, el Centro de Inmigración de la Isla Esmeralda (EIIC, por sus siglas en inglés) ha proporcionado asistencia legal y servicios sociales a inmigrantes en los condados de Queens, Brooklyn y Bronx de la ciudad de Nueva York. EIIC recibió una beca de USCIS en el año fiscal 2011. Con el financiamiento de 2017, EIIC continuará proporcionando servicios de educación en ciudadanía y asistencia en solicitudes de naturalización a clientes de India, Bangladesh, Colombia, Dominica, Ecuador, Guyana, Jamaica, México, Nepal, Perú, El Salvador y Trinidad y Tobago. Con el financiamiento del año fiscal 2017, EIIC proveerá educación en ciudadanía a 560 residentes permanentes y proveerá servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 320 residentes permanentes.

English Skills Learning Center

Centro de Aprendizaje de Habilidades en Inglés

Ubicación: Salt Lake City, UT

Subsidio: \$ 250,000

Desde 1988, el Centro de Aprendizaje de Habilidades de Inglés (ESLC, por sus siglas en inglés) ha proporcionado educación en inglés a través de clases en grupos pequeños y tutoría a inmigrantes carentes de servicios. ESLC se asocia con Catholic Community Services of Utah para proporcionar servicios de solicitud de naturalización. ESLC recibió por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2011. Con el financiamiento del año fiscal 2017, ESLC continuará atendiendo a refugiados e inmigrantes de México, Somalia, Sudán, Birmania, Iraq, Burundi, Bosnia, Bután y Perú, entre otros países. ESLC proporcionará educación en ciudadanía a 400 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 450 residentes permanentes.

Fresno Unified School District

Distrito Escolar Unificado de Fresno

Ubicación: Fresno, CA

Subsidio: \$ 250,000

El Distrito Escolar Unificado de Fresno (FAS, por sus siglas en inglés), una organización pública de educación de adultos, y su asociado, el Colegio San Joaquín de Derecho (SJCL, por sus siglas

en inglés), han proporcionado servicios de ciudadanía y naturalización durante cinco años. Anteriormente se financiaron bajo el subsidio de USCIS en el año fiscal 2012 y el año fiscal 2014. Los residentes permanentes que pretenden servir con el financiamiento del año fiscal 2017 incluyen miembros de las comunidades hispanas y asiáticas locales. FAS proporcionará educación en ciudadanía a 300 residentes permanentes y SJCL proporcionará servicios de asistencia en solicitudes de la naturalización a 280 residentes permanentes.

HIAS and Council Migration Service

HIAS y el Servicio de Migración del Concilio

Ubicación: Filadelfia, PA

Subsidio: \$ 250,000

La Red de Acción Ciudadana de Filadelfia (P-CAN, por sus siglas en inglés), y el Servicio de Migración del Concilio (HIAS, por sus siglas en inglés) de Filadelfia proponen asociarse con varias agencias para aumentar las tasas de naturalización en las comunidades de inmigrantes mal atendidas. HIAS recibió un subsidio de USCIS desde el año fiscal 2012. Con el financiamiento del año fiscal 2017, la asociación P-CAN brindará educación en ciudadanía a 220 residentes permanentes y servicios de asistencia enen solicitudes de naturalización a 200 residentes permanentes.

Immigrant Law Center of Minnesota

Centro de Derecho de Inmigrantes de Minnesota

Ubicación: St. Paul, MN

Subsidio: \$ 250,000

El Centro de Derecho de Inmigrantes de Minnesota (ILCM, por sus siglas en inglés) y su colaborador, el Consejo de Alfabetización de Minnesota (MLC, por sus siglas en inglés) proporcionará educación en ciudadanía y servicios de preparación de solicitudes de naturalización. Ambas agencias están bien establecidas y reconocidas por las comunidades de inmigrantes en Minnesota. El ILCM ha estado proporcionando servicios de asistencia en solicitudes de naturalización durante 21 años y MLC ha prestado servicios de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) durante 45 años e impartido educación en ciudadanía a inmigrantes y refugiados durante 17 años. El ILCM recibió por primer año un subsidio de USCIS en el año fiscal 2013. Con el financiamiento del año fiscal 2017, el ILCM y el MLC prestarán servicios a inmigrantes de América Latina y Somalia, así como a las comunidades Hmong y Karen. El MLS planea inscribir a 270 residentes permanentes en educación en ciudadanía y proveer 256 residentes permanentes con servicios de asistencia de solicitudes de naturalización.

Instituto del Progreso Latino

Ubicación: Chicago, IL

Subsidio: \$ 250,000

Desde 1977, el Instituto del Progreso Latino ha apoyado a inmigrantes hispanos y sus familias en el lado suroeste de Chicago. A través de su programa “Pathways to Citizenship”, una iniciativa educativa y de alfabetización multinivel, el Instituto se especializa en ayudar a los inmigrantes de edad avanzada y bajo nivel de alfabetismo de México a superar las barreras a la educación. El Instituto recibió un subsidio de USCIS por primera vez en el año fiscal 2011. Con el financiamiento para el año fiscal 2017, el Instituto planea inscribir 550 residentes permanentes en educación en ciudadanía y proveer a 500 residentes permanentes servicios de asistencia de solicitudes de naturalización.

Interfaith Works of Central New York, Inc.
Obra Interreligiosa de Nueva York Central, Inc.

Ubicación: Syracuse, NY

Subsidio: \$ 100,000

La Obra Interreligiosa de Nueva York Central (IFW, por sus siglas en inglés) se dedica a prestar servicios principalmente a estudiantes de Cuba, Afganistán, Irak, Congo, Birmania, Ucrania, Somalia, Sudán, Siria, Burundi, Eritrea y otros países de América Latina y Bután. IFW ve este programa de subsidio como una oportunidad para expandir su programa actual y tiene la intención de inscribir a 125 residentes permanentes en clases de educación en la ciudadanía.

International Institute of the Bay Area
Instituto Internacional del Área de la Bahía

Ubicación: San Francisco, CA

Subsidio: \$ 250,000

El Instituto Internacional del Área de la Bahía (IIBA, por sus siglas en inglés) ha proporcionado servicios legales y educativos a los inmigrantes en el área de la Bahía de San Francisco por 99 años. IIBA obtuvo por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2010. El IIBA sirve a los residentes permanentes principalmente de América Latina, muchos de los cuales son mayores y con bajos niveles de alfabetización. Con el financiamiento para el año fiscal 2017, el IIBA continuará ofreciendo cursos de ciudadanía e inscribirá a 275 residentes permanentes en educación en ciudadanía y proporcionará servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 275 residentes permanentes.

The International Institute of Metro Detroit
El Instituto Internacional Metropolitano de Detroit

Ubicación: Detroit, MI

Subsidio: \$ 250,000

Desde su creación en 1919, el Instituto Internacional Metropolitano de Detroit (IIMD, por sus siglas en inglés) ha ayudado a miles de residentes permanentes a convertirse en ciudadanos estadounidenses. IIMD se adjudicó por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2014. Con fondos del subsidio 2017, IIMD proporcionará educación y servicios legales a residentes permanentes en el área metropolitana de Detroit. Los participantes provienen de más de 17

países, incluyendo Albania, Irak y Libia. IIMD proporcionará educación en ciudadanía y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 200 residentes permanentes.

International Institute of Metropolitan St. Louis
Instituto Internacional del St. Louis Metropolitano

Ubicación: St. Louis, MO

Subsidio: \$ 250,000

Fundada en 1919, el Instituto Internacional de St. Louis (IISTL, por sus siglas en inglés) es una agencia de servicios sociales que actualmente tiene el programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) para adultos más grande en el área de St. Louis. IISTL se adjudicó por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2009. Con el financiamiento del año fiscal 2017, IISTL agregará clases a su programa de educación en ciudadanía existente. La IISTL sirve a residentes legales permanentes de Afganistán, Bután, Birmania, Eritrea, Etiopía, Irak y Somalia, entre otros. IISTL proporcionará educación en ciudadanía a 250 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de la naturalización a 220 residentes permanentes.

International Rescue Committee, Inc. San Diego
Comité Internacional de Rescate en San Diego

Ubicación: San Diego, CA

Subsidio: \$ 250,000

Establecido en 1975, el Comité Internacional de Rescate en San Diego (IRC, por sus siglas en inglés) es una agencia de reasentamiento de refugiados que proporciona servicios sociales integrales a inmigrantes en el área metropolitana de San Diego. El IRC recibió un subsidio de USCIS en el año fiscal 2009. IRC planea atender a residentes legales permanentes provenientes principalmente de Irak, México, Vietnam y Somalia. Con la financiación del año fiscal 2017, el IRC proporcionará educación en ciudadanía a 550 residentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 1,250 residentes permanentes.

Jewish Family Service of San Diego
Servicio Familiar Judío de San Diego

Ubicación: San Diego, CA

Subsidio: \$ 250,000

El Servicio Familiar Judío de San Diego (JFS, por sus siglas en inglés) ha prestado servicios a refugiados e inmigrantes desde 1918. La agencia atiende a personas de bajo ingreso y desatendidas de Afganistán, Birmania, Colombia, Cuba, Eritrea, Etiopía, Guatemala, Iraq, México, Filipinas, Rusia, Ucrania, Somalia y Vietnam, entre otros. JFS obtuvo por primera vez un subsidio de USCIS en 2011 como asociado. Con el financiamiento del año fiscal 2017, JFS expandirá sus servicios para proveer a 300 residentes permanentes con educación en ciudadanía y 400 residentes permanentes con servicios de asistencia en solicitudes de naturalización.

**Jewish Family Service of Western Massachusetts
Servicio Familiar Judío de Massachusetts Occidental**

Ubicación: Springfield, MA

Subsidio: \$ 250,000

El Servicio Familiar Judío de Massachusetts Occidental (JFS, por sus siglas en inglés) ha proporcionado servicios de ciudadanía y naturalización por seis años y su asociado, Valley Opportunity Council (VOC, por sus siglas en inglés), han enseñado la educación en ciudadanía durante 16 años. JFS recibió un subsidio de USCIS por primera vez en el año fiscal 2013. Con el financiamiento del año fiscal 2017, JFS y VOC proveerán educación en ciudadanía a 240 residentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a aproximadamente 224 residentes permanentes.

**Jewish Family and Vocational Service of Middlesex County, Inc.
Servicio Vocacional de la Familia Judía del Condado de Middlesex, Inc.**

Ubicación: Milltown, NJ

Subsidio: \$ 250,000

El Servicio Vocacional de la Familia Judía del Condado de Middlesex, Inc. (JFVS, por sus siglas en inglés) ha estado impartiendo educación en inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) a inmigrantes y refugiados desde 1998. JFVS obtuvo por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2010. JFVS sirve a individuos de una variedad de países, incluyendo Bangladesh, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, India, Liberia, México, Pakistán, Rusia, Sierra Leona y Ucrania. Con la financiación del año fiscal 2017, JFVS proporcionará educación en ciudadanía a 365 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 350 residentes permanentes.

**Kentucky Refugee Ministries, Inc.
Ministerio de Refugiados de Kentucky**

Ubicación: Louisville, KY

Subsidio: \$ 250,000

El Ministerio de Refugiados de Kentucky (KRM, por sus siglas en inglés) ha proporcionado servicios de preparación para la ciudadanía desde 2002 a inmigrantes en el área metropolitana de Louisville. KRM recibió por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2013. KRM sirve a los residentes permanentes legales de Bhután, Birmania, Cuba e Iraq, entre otros países. Muchos son padres cierto nivel escolar previo, ancianos o solteros. KRM proveerá a 280 residentes permanentes clases de educación en ciudadanía y 575 residentes permanentes servicios de asistencia en solicitudes de naturalización.

**Keystone Opportunity Center, Inc. de Pennsylvania
Centro de Oportunidades de Keystone Pennsylvania**

Ubicación: Souderton, PA

Subsidio: \$ 100,000

El Centro de Oportunidades de Keystone, Pennsylvania (KOC, por sus siglas en inglés) tiene más de 40 años de experiencia proporcionando inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) en la comunidad y actualmente provee educación en a aproximadamente 260 residentes permanentes cada año. KOC sirve a estudiantes de muchos países, incluyendo Bangladesh, Egipto, India, México, El Salvador, Honduras, República Dominicana, Colombia, Venezuela, Argelia, Vietnam, China, Corea del Sur, España, Polonia, Rusia y la República Democrática del Congo. Con la financiación del año fiscal 2017, la KOC proporcionará educación en ciudadanía a otros 125 residentes permanentes.

**Latin American Association
Asociación Latinoamericana**

Ubicación: Atlanta, GA

Subsidio: \$ 250,000

La Asociación Latinoamericana (LAA, por sus siglas en inglés) ha estado impartiendo clases de inglés y civismo a los inmigrantes por más de 20 años. Con el financiamiento del 2017, LAA proveerá servicios de preparación para la ciudadanía a residentes permanentes en el nivel intermedio bajo en los centros de servicio de LAA en Atlanta, Lawrenceville, Athens y Dalton. LAA proporcionará educación en ciudadanía a 300 residentes permanentes y proporcionará servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 250 residentes permanentes.

**Lutheran Community Services Northwest
Servicios Comunitarios Luteranos del Noroeste**

Ubicación: Portland, OR

Subsidio: \$ 250,000

La asociación de Servicios Comunitarios Luteranos del Noroeste (LCSNW, por sus siglas en inglés) ha prestado desde 1921 , entre ellos servicios de asistencia en solicitudes de naturalización durante 37 años y enseñanza de la ciudadanía durante 21 años. LCSNW se enfocará en residentes permanentes legales de bajos ingresos residentes en el área metropolitana de Portland, así como en los condados de Multnomah, Washington y Clackamas. LCSNW recibió fondos de USCIS por primera vez en el año 2010. A través de este subsidio, CSNW proveerá educación en ciudadanía a 250 residentes permanentes y proveerá servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 200 residentes permanentes.

**Make the Road Nueva York
Haciendo el Camino de Nueva York**

Ubicación: Nueva York, NY

Subsidio: \$ 250,000

Fundada en 1992, la asociación Haciendo el Camino de Nueva York (MRNY, por sus siglas en inglés) es una organización comunitaria que ofrece una variedad de servicios sociales a los inmigrantes en el área metropolitana de Nueva York. Con centros en Brooklyn, Queens, Staten Island, Brentwood, y Long Island, MRNY provee educación educación en ciudadanía y

servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a los vecindarios de inmigrantes hispanos de la Ciudad de Nueva York. MRNY recibió un subsidio de USCIS por primera vez en el año fiscal 2010. El financiamiento para el año fiscal 2017 permitirá a MRNY continuar su Iniciativa de “Pathways to Citizenship”, que incluye cuatro clases de ciudadanía durante todo el año que no sería posible sin la financiación de USCIS. El programa prevé proporcionar educación en ciudadanía a 424 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 300 residentes permanentes.

Montgomery College

Ubicación: Rockville, MD

Subsidio: \$ 250,000

Desde 2001, Montgomery College (MC, por sus siglas en inglés) ha ofrecido clases de preparación para la ciudadanía a residentes permanentes legales en Montgomery County, Maryland. Le fue otorgado por primera vez un subsidio de USCIS en el año fiscal 2010. MC continuará su asociación con la Arquidiócesis Católica de Caridades de Washington, Inc. para proporcionar servicios en solicitudes de naturalización. MC sirve principalmente a residentes legales permanentes de El Salvador, Honduras, China, Irán, Perú y Etiopía. Con el financiamiento de 2017, MC brindará educación en ciudadanía a 440 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 240 residentes permanentes.

Nashville International Center for Empowerment of Tennessee

Nashville Centro Internacional de Empoderamiento de Tennessee

Ubicación: Nashville, TN

Subsidio: \$ 99,908

Fundado en 2005, el Centro Internacional de Empoderamiento de Tennessee (NICE, por sus siglas en inglés) de Nashville ha servido a más de 20,000 refugiados e inmigrantes de más de 72 naciones con una amplia variedad de servicios que ayudan a satisfacer las necesidades de los refugiados desde su llegada hasta la autosuficiencia. En 2016, NICE proporcionó a más de 750 residentes permanentes con educación en la ciudadanía. Con el financiamiento de 2017, NICE ofrecerá clases de ciudadanía adicionales en los condados de Rutherford, Sumner y Davidson, y proporcionará educación en ciudadanía a 360 residentes permanentes.

The North Bergen Free Public Library

La Biblioteca Pública Libre de North Bergen

Ubicación: North Bergen, NJ

Subsidio: \$ 99,228

La Biblioteca Pública Gratuita de North Bergen ha estado impartiendo educación en inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) durante 15 años, y en el año pasado ha servido a 930 residentes permanentes legales principalmente de América Central y del Sur. Con fondos para el año fiscal 2017, la Biblioteca Pública Gratuita de North Bergen proporcionará educación en ciudadanía a 200 residentes permanentes.

**Pars Equality Center of California
Centro Pars de Igualdad de California**

Ubicación: Sherman Oaks, CA

Subsidio: \$ 100,000

El Centro Pars de Igualdad de California (PARS, por sus siglas en inglés) ha estado impartiendo clases de educación en ciudadanía a los refugiados iraníes durante los últimos tres años. Con el financiamiento del año fiscal 2017, PARS ampliará su actual programa de educación en ciudadanía y proporcionará educación en ciudadanía a 200 residentes permanentes.

Progreso Latino, Inc.

Ubicación: Central Falls

Subsidio: \$ 250,000

Progreso Latino, Inc., proveedor de servicios sociales durante 36 años, lidera el Consorcio de Ciudadanía de Rhode Island (el Consorcio), un grupo de cinco agencias sin fines de lucro con 20 años de experiencia sirviendo a la comunidad inmigrante. Progreso Latino obtuvo la primera beca de USCIS en el año fiscal 2009. Con el financiamiento de 2017, Progreso Latino ofrecerá cursos adicionales y clínicas de ciudadanía. Los clientes incluyen residentes permanentes legales de la República Dominicana, Guatemala, Portugal, Cabo Verde, Liberia y Camboya. El Consorcio proveerá a 432 residentes permanentes con servicios de educación en ciudadanía y 460 residentes permanentes con servicios de asistencia en solicitudes de naturalización.

Project Learn of Summit County of Ohio

Proyecto Aprender del Condado de Summit de Ohio

Ubicación: Akron, OH

Subsidio: \$ 100,000

El Proyecto Aprender del Condado de Summit de Ohio (PLSC, por sus siglas en inglés) ha estado proporcionando educación en inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) a los residentes permanentes desde 2006. Con el financiamiento del subsidio 2017, PLSC ampliará su programa de ciudadanía actual de dos clases a cuatro y proporcionará educación en ciudadanía a aproximadamente 200 residentes permanentes.

The Resurrection Project

El Proyecto Resurrección

Ubicación: Chicago, IL

Subsidio: \$ 250,000

El Proyecto Resurrección (TRP, por sus siglas en inglés) y su asociado, Erie Neighborhood House (ENH, por sus siglas en inglés), juntos tienen más de 20 años de experiencia ayudando a residentes permanentes a prepararse para la ciudadanía de Estados Unidos. Con el financiamiento de 2017, TRP y ENH proveerán servicios de asistencia en solicitudes de naturalización y educación en ciudadanía a los residentes permanentes en y alrededor del lado

suroeste de Chicago. Con el financiamiento de 2017, proveerán educación en ciudadanía a 200 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 400 residentes permanentes.

The School Board of Miami-Dade County
La Junta Escolar del Condado de Miami-Dade

Ubicación: Miami, FL

Subsidio: \$ 250,000

La Junta Escolar del Condado de Miami-Dade (Miami-Dade) es el mayor proveedor de educación en alfabetización y educación ciudadana en la Florida. Miami-Dade recibió un subsidio de USCIS por primera vez en el año fiscal 2010. Con el financiamiento del año fiscal 2017, Miami-Dade continuará su asociación con “Catholic Legal Services” de la Arquidiócesis de Miami, para administrar su Programa “Fast Track to Citizenship”. El programa sirve a residentes permanentes de Cuba, Haití, República Dominicana y Venezuela, entre otros países. Miami-Dade proporcionará educación en ciudadanía a 600 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 300 residentes permanentes.

SEIU 1199 League Training and Upgrading Fund
SEIU 1199 Liga de Capacitación y Actualización de Fondos

Ubicación: Nueva York, NY

Subsidio: \$ 250,000

Desde su creación en 2000, la Liga de Capacitación y Actualización de Fondos SEIU 1199 (SEIU, por sus siglas en inglés) ha ayudado a miles de trabajadores de la salud en la obtención de la ciudadanía. Con el financiamiento del año fiscal 2017, SEIU continuará su asociación con el Fondo Nacional de Beneficios SEIU 1199 para proporcionar educación y servicios legales a los residentes permanentes en el área metropolitana de Nueva York. Los participantes provienen de más de 70 países, incluyendo la República Dominicana, Guyana, Haití, Trinidad y Tobago, Ghana y Nigeria. Con el financiamiento de 2017, SEIU proporcionará educación en ciudadanía y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 200 residentes permanentes.

Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach

Ubicación: Nueva York, NY

Subsidio: \$ 250,000

Desde 1970, Shorefront YM-YWHA de Brighton-Manhattan Beach (Shorefront Y) ha proporcionado servicios directos a inmigrantes de la ex Unión Soviética, China y América Latina. Shorefront Y recibió un subsidio de USCIS por primera vez en el año fiscal 2011. Con el financiamiento de 2017, Shorefront Y continuará proporcionando servicios de preparación para la ciudadanía a los residentes permanentes legalmente atendidos en Brooklyn, incluyendo víctimas de violencia doméstica y discapacitados. Shorefront Y proveerá educación en ciudadanía a 420 residentes permanentes y servicios de asistencia en solicitudes de naturalización a 670 residentes permanentes.

YMCA of the University of Illinois
YMCA de la Universidad de Illinois

Ubicación: Champaign, IL

Subsidio: \$ 100,000

A través de su “New American Welcome Center”, el YMCA de la Universidad de Illinois ayuda a los inmigrantes a integrarse a la sociedad estadounidense, e inscribe a hasta 300 estudiantes en clases de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) anualmente. Con la financiación del año fiscal 2017, la YMCA de la Universidad de Illinois proporcionará educación en ciudadanía a 125 residentes permanentes.